

ELITE LC TRAY ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ - EL

Υλικό με βάση σύνθετη φωτο-πολυμεριζόμενη ρητίνη για την προετοιμασία ατομικών βάσεων εκμαγιών. Διατίθεται σε προηχομητισμένα πλακίδια χρώματος λευκού ή ροζ. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε φως ημέρας ή σε περιβάλλον με τεχνητό φωτισμό για χρόνο επαρκή για τη μοντελοποίηση. Πρόκειται για υλικό με μεγάλη ευκολία στη χρήση, που χαρακτηρίζεται από υψηλή σταθερότητα στις διαστάσεις, ανελαστικότητα και αντοχή σε κάμψη. Τα πλακίδια διατίθενται συσκευασμένα σε κουτί για την προστασία τους από το φως. Οι τυχόν ποσότητες του υλικού που περισσεύουν μπορούν να διατηρηθούν στο κουτί συσκευασίας για μια επόμενη χρήση. Το Elite LC Tray μπορεί να πολυμεριστεί με όλες τις συσκευές υπεριώδους φωτός UV (μήκος κύματος 350-400 nm) ή αλογόνου (μήκος κύματος 420-480 nm).

Ενδείξεις: Ατομικές βάσεις εκμαγιών Λειτουργικές βάσεις εκμαγιών Πλάκες σύγκλεισης Βάσεις για την τοποθέτηση δοντιών πρόθεσης Πλάκες βάσης για τη στερέωση διατάξεων καταγραφής Συγκράτηση τηλεσκοπικών ή βοηθητικών στεφάνων

Τρόπος χρήσης: Προετοιμασία Κάνετε τη δοκιμή κοπής στο γύψινο μοντέλο με το ατομικό κουτάλι. Αδειάστε τυχόν περίσσεια υλικού. Εάν χρειάζεται, τοποθετήστε στο μοντέλο διαχωριστικά εμπλοκής (π.χ. ταινίες κεριού). Σε περίπτωση που τα διαχωριστικά δεν κρίνονται απαραίτητα, εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα μοναχικού για μοντέλα.

Εφαρμογή Πόρτε ένα πλακίδιο από το κουτί συσκευασίας και κλείστε αμέσως το κουτί. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και τοποθετήστε το πλακίδιο ρητίνης επάνω στο μοντέλο, φροντίζοντας να το προσαρμόσετε στο σχήμα του μοντέλου. Χρησιμοποιώντας ένα επιμήκης κοφτερό εργαλείο, κόψτε το περίγραμμα που αποτυπώσατε προηγουμένως και μοντελάρετε. Η λαβή του tray μπορεί να γίνει από το περίσσιο υλικό.

Πολυμερισμός Εισάγετε το μοντέλο καλυμμένο με το tray μέσα στη συσκευή πολυμερισμού υπεριώδους φωτός UV ή αλογόνου. Η διαδικασία σκλήρυνσης διαρκεί 3-5 λεπτά. Κατόπιν, αφαιρέστε τη βάση εκμαγιού από το μοντέλο, αναποδογυρίστε το και εκθέστε το εκ νέου στο φως για ακόμη 3-5 λεπτά. Ένας δεύτερος κύκλος πολυμερισμού βελτιώνει τις μηχανικές ιδιότητες του υλικού.

Σημαντικό Μετά τον πολυμερισμό, επάνω στην επιφάνεια της σκληρυμένης ρητίνης σχηματίζεται ένα φιλμ με ζελατινώδη υφή που οφείλεται στην αναστολή λόγω παρουσίας οξυγόνου. Το φιλμ αυτό πρέπει να απομακρυνθεί χρησιμοποιώντας ένα πανάκι εμποτισμένο σε αιθυλική αλκοόλη. Η επεξεργασία αυτή είναι ουσιώδους σημασίας για την αποτελεσματική δράση της κόλλας.

Φινιρίσμα Απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα κεριού χρησιμοποιώντας ζεστό νερό. Τελειώστε την επεξεργασία με φρέζες για ρητίνες, λαϊάνετε με γυαλόχαρτο, γυαλίστε με αμμοβολή

Προσοχή: εργαστείτε με συσκευή αναρρόφησης, μην εισπνέετε τις σκόνες. Όπως σε όλες τις ρητίνες μετακρυλικής βάσης, μια δερματική ευαισθησία στο υλικό μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Σε περίπτωση εκδήλωσης τέτοιου περιστατικού, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.

Καθαρισμός και απολύμανση του αποτυπωματός Αφού θα έχετε ζετλύνει αρκετά κάτω από το τρεχούμενο νερό, το αποτύπωμα μπορεί να απολυμανθεί αμέσως. Η ιδανική απολύμανση επιτυγχάνεται βυθίζοντας το αποτύπωμα σε **Zeta 7 Solution** ή ψεκάζοντας απευθείας με **Zeta 7 Spray** (Zhermack). Εάν χρησιμοποιούνται άλλα απολυμαντικά, ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Αποθήκευση και διάρκεια ζωής Το Elite LC Tray έχει διάρκεια ζωής 3 χρόνια εάν φυλάσσεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και προστατεύεται από το φως. Η θερμοκρασία αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 25°C.

Σημαντικές παρατηρήσεις Οι συμβουλές που δίδονται προφορικά, γραπτά ή μέσω επιδείξεων, για τη χρήση των προϊόντων μας, βασίζονται στις σημερινές γνώσεις της οδοντιατρικής τεχνικής και στο know how μας. Αυτές πρέπει να θεωρούνται σαν μια μη δεσμευτική πληροφόρηση, ακόμα και σε σχέση με τυχόν δικαιώματα τρίτων, και δεν απαλλάσσουν το χρήστη από το να ελέγξει προσωπικά αν το προϊόν είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Η χρήση ή η εφαρμογή εκ μέρους του χρήστη γίνεται χωρίς τη δυνατότητα ελέγχου εκ μέρους της Εταιρίας και επομένως υπό την ευθύνη του χρήστη. Μια ενδεχόμενη ευθύνη για ζημιές περιορίζεται στην οσία που εμφορευμάτων που χορηγείται από την Εταιρία και που χρησιμοποιείται από το χρήστη.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ELITE LC TRAY Gebruiksaanwijzing - NL Materiaal op basis van fotopolymeriseerbare samengestelde hars voor het klaarmaken van individuele afdrukkepls, verkrijgbaar in voorgevormde platen. kan gebruikt worden bij daglicht of in ruimten die gedurende de voor het in model brengen benodigde tijd verlicht zijn. Het is een materiaal dat makkelijk in gebruik is en dat gekenmerkt wordt door een aanzienlijke stabiliteit van de afmetingen, stijfheid en torsiesterkte. De platen worden geleverd in een doos ter bescherming tegen licht. Eventuele materiaalesten kunnen in de doos bewaard worden voor later gebruik. Elite LC Tray kan gepolymeriseerd worden met alle apparaten met UV-licht (golfenlge 350-400 nm) of halogeenlicht (golfenlge 420-480 nm).

Geslacht voor: Individuele afdrukkepls Functionele afdrukkepls Occlusale platen Ondervoeringen voor het monteren van tanden voor prothesen Ondervoeringsplaten voor het bevestigen van registratie-elementen Vastzetten van telescopische of secundaire kronen

Gebruiksaanwijzing Klaarmaken Het uit te snijden gedeelte voor de individuele afdrukkepl op het gipsmodel aftekenen. Eventuele onderstukken verwijderen. Indien nodig afstandsmateriaal (bijv. folie van hars) op het model aanbrengen. Indien het niet nodig is om afstandsmateriaal aan te brengen, een dun laagje isolatiemateriaal voor de modellen aanbrengen.

Opbrengen De plaat uit de verpakking nemen en de doos meteen weer dichtdoen. De bescherm- folie verwijderen en de harsplaat op het model plaatsen en hieraan aanpassen. Met een scherp voorwerp langs het voorheen afgetekende gedeelte snijden en in model brengen. De handgreep van de tray kan gemaakt worden door het materiaal dat overblijft te gebruiken.

Polymerisatie Het met de tray afgedekte model in het polymerisatieapparaat met halogeen- of UV-licht doen. Het uithardingsproces duurt 3-5 minuten. De afdrukkepl daarna van het model afnemen, de afdrukkepl ondersteboven leggen en nogmaals 3-5 minuten lang aan licht blootstellen. Door een tweede polymerisatiecyclus worden de mechanische eigenschappen van het materiaal verbeterd. **Belangrijk** Na de polymerisatie vormt er zich op het oppervlak van de uitgeharde hars een gelatineachtig laagje vanwege de inhibitie door de aanwezigheid van zuurstof. Dit laagje moet met een met ethylalcohol bevochtigd doekje verwijderd worden. Dit is erg belangrijk met het oog op de doeltreffende werking van het kleefmiddel.

Afwerking Eventuele vastresten met warm water verwijderen. Afwerken met harsfreen, schuren met schuurpapier en polijsten met een zandstraal-apparaat.

Let op: Met een afzuiginstallatie werken, het stof niet inademen. Zoals voor alle harssoorten op basis van methacrylaat geldt kan de gevoeligheid van de huid voor het materiaal allergische reacties veroorzaken. Als dit gebeurt, het product niet meer gebruiken.

Reiniging en desinfactie van de afdruk Na de afdruk grondig te hebben afgespoeld onder de kraan, kan hij onmiddellijk ontsmet worden. De ideale ontsmetting wordt verkregen door de afdruk onder te dompelen in **Zeta 7 Solution** of rechtstreeks te bespuiten met **Zeta 7 Spray** (Zhermack). Als andere ontsmettingsmiddelen gebruikt worden, moeten de aanwijzingen van de fabrikant gevolgd worden.

Opslag en houdbaarheid Elite LC Tray heeft een houdbaarheid van 3 jaar mits het bij omgevingstemperatuur en beschermd tegen licht bewaard wordt. Niet boven de 25°C bewaren.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN: Het advies dat woordelijk, schriftelijk of door middel van demonstraties wordt gegeven over het gebruik van onze producten, is gebaseerd op de huidige stand van de tandtech- niek en op onze know-how. Het is te beschouwen als een niet-bindende informatie, ook met betrekking tot eventuele rechten van derden, en het ontheft de gebruiker niet van het persoonlijke controleren of het prod- uct geschikt is voor de voorziene toepassing. Het gebruik en de toepassing door de gebruiker geschieden zonder mogelijkheid van controle van de kant van de Firma en zijn daarom onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Een eventuele verantwoordelijkheid voor schade is gelimiteerd tot de waarde van de goederen die door de Firma zijn geleverd en door de gebruiker zijn gebruikt.

ALLEN VOOR DENTAAL GEBRUIK

ELITE LC TRAY Käyttötapa - FI Yhdistelmähartsihopajainen valokovettuva materiaali yksittäisten jäljennöslusikoiden valmistamiseen. Saatavilla esimuotoilutaina vaaleanpunaisina tai valkeina levyinä. Voidaan käyttää päivänvalossa tai valaistussa tiloissa muotoiluun riittävässä aikana. Helppokäyttöinen, muotonsa säilyttävä, jäväkää ja väantymätön materiaali. Levyt toi- mitetaan valolta suojatuissa laatikoissa. Mahdolliset materiaaliäämät voidaan säilyttää laatikossa seuraavaa käyttöä varten. Elite LC Tray voidaan kovettaa kaikilla UV- säteillä toimivilla laitteilla (aallon pituus 350-400 nm) tai halogeenivalolla toimivilla laitteilla (aallon pituus 420-480 nm).

Käyttötarkoitukset: Yksittäiset jäljennöslusikat Toiminnalliset jäljennöslusikat Sulkevat levyt Pohjusteet proteesien hampaiden asennukseen Pohjuslevyt säätöaltaitiden kiinnitykseen Teleskooppi- tai sekundäärikruunujen lukitseminen

Käyttötapa Valmistus Hammottele kipsimallille yksittäisen jäljennöslusikan leikkua. Poista mahdolliset ylimääräi- set kappaleet. Aseta mallille tarvittaessa välikappaleita (esim. vahalevyjä). Mikäli joudut

käyttämään välikappaleita, levitä malleille ohut kerros eristettä.

Käyttö Ota levy pakkauksesta ja sulje laatikko välittömästi. Poista suojakelmu ja aseta hartsillevy mallille ja muotoile se mallin päälle. Leikkaa tarvalla instrumentilla aiammin merkityä reittiä pitkin ja muovaa se. Valmistu lusiikan kädensija ylimääräistä materiaalia käyttämällä.

Kovettaminen Aseta lusikan peittämä malli halogeenivalolla tai UV- säteillä toimivaan kovetuslaitteeseen. Kovetus kestää noin 3-5 minuuttia. Poista jäljennöslusikka tämän jälkeen mallista, käännä se ylösalaisin ja aseta se uudelleen valoon noin 3-5 minuutin ajaksi. Toinen kovetusjakso parantaa materiaalin mekaanisia ominaisuuksia.

Tärkeää Kovettumisen jälkeen kovettuneen hartsin pinnalle muodostuu hyttelömäinen patina, joka johtuu hapen aiheuttamasta pinyhbiosta. Tämä kerros on poistetta- va etyylialkoholiin kastetulla puhtaalla pyyhkeellä. Tämä toimenpide on erittäin tärkeää liiman kiinnittyyvyyden kannalta.

Viimeistely Poista mahdollinen ylimääräinen vaha kuumalla vedellä. Viimeistele hartsiportalra, tasota hiomaperillä ja kiillota hiomakoneella

Huomio: Työskentele imulaitteiston ollessa päällä. Älä hengitä syntyvää pölyä. Kaikkien metakryylihopajisten hartsien tapaan materiaali voi aiheuttaa iho-oireita allerge- sillä henkilöille. Älä käytä tuotetta, mikäli olet allerginen kyseiselle materiaalille.

Jäljennöslusikan puhdistus ja desinointi Huuhtele jäljennöslusikka huolellisesti juoksevalla vedellä, jonka jälkeen voit desinfioida sen välittömästi. Paras mahdollinen desinointi saadaan upottamalla jäljennöslusikka **Zeta 7 Solution** liuokseen tai suihkuttamalla sille suoraan **Zeta 7 Spray** suihketta (Zhermack). Noudata valmistajan ohjeita käyttäessäsi muita desinointiaineita.

Varastointi ja säilyvyys: Elite LC Tray säilyvyys on 3 vuotta, mikäli se on varastoitu huoneenlämmössä ja suojattu valolta. Älä ylitä 25°C lämpötilotta.

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA: Suullisesti, kirjallisesti tai havainnollisesti annetut tuotteiden käyttöohjeet perustuvat hammaslääketieteellisen teknologian vallitsevaan tilaan ja tieto-taitoomme. Niitä ei tule pitää sitovina tietoina (myös muiden osapuolien oikeuksien suhteen), jonka vuoksi käyttäjän tulee tarkistaa henkilökohtaisesti, soveltuuko tuote halut- tuun käyttötarkoitukseen. Yrityksellä ei ole mahdollisuutta tarkistaa käyttäjän valitsemaa käyttöä ja käyttötarkoitusta, jolloin ne jäävät käyttäjän vastuulle. Mahdollinen vastuu vauri- oista rajoittuu yrityksen toimittamien ja käyttäjän käyttämien tavaroiden arvoon. **AINOASTAAN HAMMASLÄÄKETIEELLISEEN KÄYTTÖÖN**

ELITE LC TRAY ANVENDELSE - DA Fotopolymeriserende materiale baseret på kompositresin til forberedelse af individuelle skeer. Fås i lyserøde eller hvide præ-formede plader. Kan anvendes i dagslys eller i rum med tilstrækkelig belysning til formning af materialet. Det er nemt at arbejde med materialet, som er karakteriseret ved høj dimensionel stabilitet, stivhed og torsionsstyrke. Pladerne leveres i en æske, som beskytter dem mod lys. Eventuelt overskydende materiale skal opbevares i æsken, indtil det skal anvendes på ny. Elite LC Tray kan polymeriseres ved alle former for apparater med UV-lystråler (bølglængde 350-400 nm) eller halogenlystråler (bølglængde 420-480 nm).

Anvendelsesområde: Individuele skeer Funktionelle skeer Lukkeplader Baser til montering af tænder til proteser Standardplader til fastgørelse af måleinstrumenter Blokering af teleskopkroner eller sekundære kroner

Anvendelse Forberedelse Optegn prøveskæringer til den individuelle ske med en stipleet linje på gipsmod- ellen. Fjern eventuelle underskæringer. Anbring om nødvendigt afstandsstyk- ker (eksemplervis voksark) på modellen. Hvis det ikke er nødvendigt at anvende afstandsstykker, påføres et tyndt lag isoleringsmateriale til modeller.

Applikation Fjern en plade fra æsken og luk æsken straks. Fjern beskyttelsesfilmen og anbring resinpladen på modellen og tilpas den i forhold til modellens form. Skær langs med den stiplede linie med et skarpt instrument og form materialet. Håndtaget på skeen kan dannes ved hjælp af det overskydende materiale.

Polymerisering Anbring modellen, der er dækket af skeen, i polymeriseringsapparatet med halogen- eller UV-lystråler. Hærdetiden er 3-5 minutter. Fjern herefter skeen fra modellen, vend den om og udsæt den for lys i yderligere 3-5 minutter. En yderli- gere polymerisering forbedrer materialets mekaniske egenskaber.

Vigtigt Efter polymeriseringen dannes et klæbrigt lag på overfladen af den hærdede resin som følge af tilstedeværelse af oxygen. Dette lag skal fjernes ved hjælp af en serviet med ethylalkohol. Dette er af afgørende betydning for at sikre, at adhesiven virker effektivt.

Finish Fjern eventuelle vokrester ved hjælp af varmt vand. Slib med resinfræsere, puds med sandpapier og polér med sandblæsningsapparat.

Advarsel: Udsugningen skal være tændt. Indånd ikke støvet. Direkte kontakt med materialet kan på samme måde som alle øvrige metakrylatbaserede resiner resultere i allergireaktioner. Hvis dette sker, må produktet ikke længere

anvendes.

Rengøring og desinficering af aftrykket

Når aftrykket er blevet skyllet grundigt under vandhanen, kan det straks desin- ficeres. Der opnås en optimal desinficering ved at sætte aftrykket ned i **Zeta 7 Solution** eller sprøjte **Zeta 7 Spray** (Zhermack) direkte på det. Hvis der anvendes andre desinficeringsmidler, skal man følge producentens anvisninger.

Opbevaring og holdbarhed

Elite LC Tray har en holdbarhed på 3 år, forudsat at produktet opbevares ved stuetemperatur og ikke udsættes for lys. Max. 25°C.

VIGTIGE OPLYSNINGER

Mundtlig og skriftlig instruktion samt instruktion i forbindelse med demonstration af brug af vore produkter er baseret på de aktuelle tandteknikker samt vores know how. Instruktionen er derfor udelukkende af vejledende karakter. Dette gælder også med hensyn til eventuelle krav i forhold til tredjemænd. Brugeren er stadig forpligtet til personligt at kontrollere, at produktet er egnet til den konkrete placering. Brugeren anvendelse og placering af produktet sker uden kontrol af virksomheden og det er derfor alene brugeren, som kan gøres ansvarlig. Eventuelt ansvar for skader er begrænset til værdien af produkterne, som leveres af virksomheden, og som anvendes af brugeren.

ENDAST FÖR DENTAL BRUK

ELITE LC TRAY ANVÄNDNINGSOMRÅDEN - SV Material med bas av lyshärdande kompositresin för förberedelse av individuella skedar. Finns i rosa eller vita förformade plattor. Kan användas i dagsljus eller i upplysta lokaler så länge som det behövs för att utföra formningen. Det är ett lättarbetat material som karakteriseras av hög formstabilitet, hårdhet och bra vridmotstånd. Plattorna kommer i en ask som skyddar mot ljus. Eventuellt material som blir över kan förvaras i förpackningen för framtida bruk. Elite LC Tray kan hårdas med samtliga apparater med UV-strålar (våglängd 350-400 nm) eller halogenstrålar (våglängd 420-480 nm).

Anvisningar: Individuella skedar Funktionella skedar Förslutningsplattor Baser för montering av tänder för proteser Standardplattor för fästställningar av tandställningar Blockering av teleskopkronor eller sekundära kronor

Användnings sätt Förberedelse Rita ut provskärningen för den individuella skeden med en streckad linje på gips- modellen. Ta bort eventuella underskärningar. För om det behövs in mellanlägg (exv. vaxark) på modellen. Om det inte behövs mellanlägg ska det appliceras ett tungt lager isolermaterial för modeller.

Applisering Ta ut plattan ur förpackningen och stäng genast asken. Ta bort skyddsplaten, placera resinplattan på modellen och anpassa den efter modellens form. Skär längs den utritade streckade linjen med ett vasst instrument och forma til mate- rialiet. Skedhandtaget kan formas med hjälp av det överblivna materialet.

Härdning För in modellen som täcks av skeden i apparaten för härdning med halogen- eller UV-strålar. Härdningsprocessen varar 3-5 minuter. Ta därefter bort skeden från modellen, vänd den uppochned och belys den i ytterligare 3-5 minuter. En andra härdningscykel förbättrar materialets mekaniska egenskaper.

Viktigt Efter härdningen bildas det en geléartad hinna på den härdade resin- tyten som orsakas av syrets inverkan. Hinnan måste tas bort. Använd en servett som har doppats i etylalkohol. Detta är av grundläggande betydelse för att adhesivet ska fungera effektivt.

Finish Ta bort eventuella vxrester med varmt vatten. Slipa med resinfräsar, putsa med slippapper och polera med en sandblåsningsapparat.

Observera: Använd ett insugningsnyskan. Andas inte in dammet. En direktkon- takt med materialet kan orsaka allergiska reaktioner precis som vid alla andra resiner med bas av metakrylat. Använd i sådana fall inte produkten.

Rengöring och desinficering av avtrycket När avtrycket har sköljts i rikligt med rinnande vatten kan det desinficeras omedelbart. Det ideallsa sättet att desinficera är att låta avtrycket ligga i **Zeta 7 Solution** eller att spruta **Zeta 7 Spray** (Zhermack) direkt på det. Följ tillverkarens anvisningar vid användning av andra desinfektionsmedel.

Förvaring och hållbarhet

Elite LC Tray har en hållbarhet på 3 år om den förvaras vid rumstemperatur och inte utsätts för ljus. Överskrid inte 25°C.

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR

Beskrivningen av användningen av våra produkter som ges muntligen, skriftligen eller genom demonstrationer, baseras på dagens tandkärnteknik och vårt know how. Den ska betrak- tas som en vägledande information även när det gäller tredje mans eventuella rättigheter. Användaren måste personligen kontrollera om produkten är lämpad för den aktuella tillämp- ningen. Användningen och tillämpningen av produkten ligger på användarens ansvar då detta sker utan att företaget har möjlighet att utföra en kontroll. Eventuellt ansvar för skador är begrän- sat till värdet på den vara som levereras av företaget och används av användaren.

ENDAST FÖR DENTAL BRUK

ELITE LC TRAY

精英系列光固化托盘
光固化托盘材料
使用手册 – 简体中文

光敏聚合树脂材料，用于制备个别印模托盘（个性化托盘），材料呈片状。可暴露于自然光或者非自然光线 足够的时间以便成型。本材料便于使用、尺寸稳定性高并且抗扭力强。

本材料为盒装，用以避免光线照射。日常使用中的剩余材料可以保存在该盒中便于以后使用。精英系列光固化托盘可使用所有的紫外线设备（波长 350-400纳米）或者卤素设备（波长 420-480纳米）来聚合固化。

建议用途：个别印模托盘（个性化托盘）功能性印模托盘咬合板义齿基座用于固定模型锁定套冠冠使用说明准备在石膏模型上标清基准线。清除模型上的多余材料。如果需要可在石膏模型放一些间隔物来锁定空间（例如蜡片）。如果不需要间隔物，则可在石膏模型上涂一层分离剂。使用从本产品的包装盒中取出光固化托盘材料片并立即关闭包装盒。揭下托盘材料片的保护膜并将该材料片置于石膏模型上进行塑形。使用锋利的工具沿基准线边缘去除多余材料。可以使用多余的材料来制成托盘的手柄。聚合固化将该托盘材料片覆盖的石膏模型置于卤素光或紫外线光聚合的设备中。固化过程大约3-5分钟。从石膏模型上取下已固化的托盘，上下翻转该托盘并将托盘内面再暴露于光线下3-5分钟。重复的聚合固化过程将改善材料的机械性能。

由于氧的抑制作用，聚合固化后的托盘表面会形成凝胶状涂层。为了保证有效的粘合作用，必须使用浸渍酒精的纸巾将该胶状层擦除。精加工用热水除去所有蜡残留物。通过树脂切割、砂纸打磨，喷砂机抛光等进行托盘精加工。注意：使用吸尘系统，注意口鼻勿吸入灰尘。诸如所有以甲基丙烯酸盐为主要成分的树脂，它可能会导致皮肤过敏反应。如果发生这一情况，请立即停止使用本产品。印模的清洗和消毒在流水下彻底被冲洗后，印模即可立即进行消毒处理。最理想的消毒方法是将印模浸入Zeta 7溶液中或者直接使用Zeta 7喷刷（Zhermack）喷在表面。使用其他消毒剂，请按照製造商说明使用。储存和有效期如果在室温并且避光的环境下保存，Elite LC Tray 的有效期为3年。请勿在超过25摄氏度的环境下储存本产品。重要注意事项：本公司通过口头、书面或产品演示的方式提供的产品使用建议仅基于当前的行业共识以及我们的专业知识。这些建议仅作为信息共享，也可能与第三方的信息相关，并并不具有强制性约束性；这些建议也不能免除 用户自行验证本产品是否适用于其预期应用的责任。用户对产品的使用和责任 应超过製造商的控制范围，因此应由用户自行负责。损害的赔偿使用 应不超过由製造商提供、用户使用的产品的价值。仅适用于牙科

精英系列光固化托盘
光固化托盘材料
使用手册 – 简体中文

光敏聚合树脂材料，用于制备个别印模托盘（个性化托盘），材料呈片状。可暴露于自然光或者非自然光线 足够的时间以便成型。本材料便于使用、尺寸稳定性高并且抗扭力强。本材料为盒装，用以避免光线照射。日常使用中的剩余材料可以保存在该盒中便于以后使用。精英系列光固化托盘可使用所有的紫外线设备（波长 350-400纳米）或者卤素设备（波长 420-480纳米）来聚合固化。建议用途：个别印模托盘（个性化托盘）功能性印模托盘咬合板义齿基座用于固定模型锁定套冠冠使用说明准备在石膏模型上标清基准线。清除模型上的多余材料。如果需要可在石膏模型放一些间隔物来锁定空间（例如蜡片）。如果不需要间隔物，则可在石膏模型上涂一层分离剂。使用从本产品的包装盒中取出光固化托盘材料片并立即关闭包装盒。揭下托盘材料片的保护膜并将该材料片置于石膏模型上进行塑形。使用锋利的工具沿基准线边缘去除多余材料。可以使用多余的材料来制成托盘的手柄。聚合固化将该托盘材料片覆盖的石膏模型置于卤素光或紫外线光聚合的设备中。固化过程大约3-5分钟。从石膏模型上取下已固化的托盘，上下翻转该托盘并将托盘内面再暴露于光线下3-5分钟。重复的聚合固化过程将改善材料的机械性能。由于氧的抑制作用，聚合固化后的托盘表面会形成凝胶状涂层。为了保证有效的粘合作用，必须使用浸渍酒精的纸巾将该胶状层擦除。精加工用热水除去所有蜡残留物。通过树脂切割、砂纸打磨，喷砂机抛光等进行托盘精加工。注意：使用吸尘系统，注意口鼻勿吸入灰尘。诸如所有以甲基丙烯酸盐为主要成分的树脂，它可能会导致皮肤过敏反应。如果发生这一情况，请立即停止使用本产品。印模的清洗和消毒在流水下彻底被冲洗后，印模即可立即进行消毒处理。最理想的消毒方法是将印模浸入Zeta 7溶液中或者直接使用Zeta 7喷刷（Zhermack）喷在表面。使用其他消毒剂，请按按照製造商说明使用。储存和有效期如果在室温并且避光的环境下保存，Elite LC Tray 的有效期为3年。请勿在超过25摄氏度的环境下储存本产品。重要注意事项：本公司通过口头、书面或产品演示的方式提供的产品使用建议仅基于当前的行业共识以及我们的专业知识。这些建议仅作为信息共享，也可能与第三方的信息相关，并并不具有强制性约束性；这些建议也不能免除 用户自行验证本产品是否适用于其预期应用的责任。用户对产品的使用和责任 应超过製造商的控制范围，因此应由用户自行负责。损害的赔偿使用 应不超过由製造商提供、用户使用的产品的价值。仅适用于牙科

ELITE LC TRAY ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ - UK Світлотвердучі індивідуальні пластини на основі синтетичної смоли Опис продукту: Вітлотвердучий матеріал на основі синтетичної смоли, для виготовлення індивідуальних пластин (спеціальних пластин), доступний у попередньо сформованих пластинках. Можуть використовуватись під час денного світла або під штучним освітленням протягом часу, необхідного для моделювання. Легкі у використанні з високою мірною стійкістю, жорсткістю та стійкістю до тривалого напруження. Пластини зберігаються у коробках для захисту від потрапляння прямих сонячних променів. Залишки матеріалу можуть зберігатись у коробці і використовуватись згодом. Elite LC Tray може полімеризуватись будь- яким видом УФ пристроїв (довжина хвилі 350-400nm) або галогенними пристроями (довжина хвилі 420-480nm). Призначення: Індивідуальні пластини (спеціальні пластини) Функціональні пластини Підставки для прикусу Основи для збору зубів для зубних протезів Підкладки для фіксації рєстраційних пристроїв Закріплення телескопічних або вторинних коронок на місці Інструкції щодо виготовлення: Відмітьте контур нарізання для окремої ложки на гіпсовій моделі. Виділіть будь-які залишки. Вставте змішувальні блоки в гіпсову модель, наприклад, воскові листи. Якщо не потрібні прокладки, нанесіть тонкий ізоляційний шар. Застосування: Візьміть пластину з коробки, негайно закритиш її. Зніміть захисну плівку та встановіть у правильному положенні на модель. Ріжте гострим інструментом вздовж контуру, що був проведений раніше, і моделюйте його. Тримач для пластини можна виготовити з надлишку полімеризаційного матеріалу. Полімеризація: Покладіть модель, що покрита пластиною до галогенного або УФ-пристрою. Затвердіння займає від 3 до 5 хвилин. Потім зніміть пластину з моделі та залиште її на світлі ще на 3-5 хвилин. Повторна полімеризація поліпшить механічні властивості матеріалів. Важливо: Желєподібний блиск утворюється на поверхні твердої смоли після полімеризації

Zhermack
Dental

ELITE LC TRAY

light curing
tray material

ELITE LC TRAY

精英系列光固化托盘
光固化托盘材料
使用手册 – 简体中文

光敏聚合树脂材料，用于制备个别印模托盘（个性化托盘），材料呈片状。可暴露于自然光或者非自然光线 足够的时间以便成型。本材料便于使用、尺寸稳定性高并且抗扭力强。本材料为盒装，用以避免光线照射。日常使用中的剩余材料可以保存在该盒中便于以后使用。精英系列光固化托盘可使用所有的紫外线设备（波长 350-400纳米）或者卤素设备（波长 420-480纳米）来聚合固化。建议用途：个别印模托盘（个性化托盘）功能性印模托盘咬合板义齿基座用于固定模型锁定套冠冠使用说明准备在石膏模型上标清基准线。清除模型上的多余材料。如果需要可在石膏模型放一些间隔物来锁定空间（例如蜡片）。如果不需要间隔物，则可在石膏模型上涂一层分离剂。使用从本产品的包装盒中取出光固化托盘材料片并立即关闭包装盒。揭下托盘材料片的保护膜并将该材料片置于石膏模型上进行塑形。使用锋利的工具沿基准线边缘去除多余材料。可以使用多余的材料来制成托盘的手柄。聚合固化将该托盘材料片覆盖的石膏模型置于卤素光或紫外线光聚合的设备中。固化过程大约3-5分钟。从石膏模型上取下已固化的托盘，上下翻转该托盘并将托盘内面再暴露于光线下3-5分钟。重复的聚合固化过程将改善材料的机械性能。

由于氧的抑制作用，聚合固化后的托盘表面会形成凝胶状涂层。为了保证有效的粘合作用，必须使用浸渍酒精的纸巾将该胶状层擦除。精加工用热水除去所有蜡残留物。通过树脂切割、砂纸打磨，喷砂机抛光等进行托盘精加工。注意：使用吸尘系统，注意口鼻勿吸入灰尘。诸如所有以甲基丙烯酸盐为主要成分的树脂，它可能会导致皮肤过敏反应。如果发生这一情况，请立即停止使用本产品。印模的清洗和消毒在流水下彻底被冲洗后，印模即可立即进行消毒处理。最理想的消毒方法是将印模浸入Zeta 7溶液中或者直接使用Zeta 7喷刷（Zhermack）喷在表面。使用其他消毒剂，请按按照製造商说明使用。储存和有效期如果在室温并且避光的环境下保存，Elite LC Tray 的有效期为3年。请勿在超过25摄氏度的环境下储存本产品。重要注意事项：本公司通过口头、书面或产品演示的方式提供的产品使用建议仅基于当前的行业共识以及我们的专业知识。这些建议仅作为信息共享，也可能与第三方的信息相关，并并不具有强制性约束性；这些建议也不能免除 用户自行验证本产品是否适用于其预期应用的责任。用户对产品的使用和责任 应超过製造商的控制范围，因此应由用户自行负责。损害的赔偿使用 应不超过由製造商提供、用户使用的产品的价值。仅适用于牙科

Zhermack S.p.A.
Via Bovazeczchino, 100 | 45201 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com

через інгібування, що спричинене присутністю кисню. Важливо видалити цей шар тканиною, змоченою етиловим спиртом, щоб забезпечити ефективну адгезію. Кінцева стадія: Виділіть будь-які залишки воску гарячою водою. На заключному етапі застосуйте смоляні фрези, абразивний папір та відполіруйте шліфувальним інструментом. Застереження: Працюйте з системою всмоктування пилу і будьте обережні, щоб не вдихати його. Як і всі метакрилатні смоли, можуть викликати алергічні реакції на чутливий до даного матеріалу шкірі; у випадку такої реакції призупинити використання продукту. Дезінфекція: Смісна з дезінфікуючими засобами, що використовуються для матеріалів пластин. Для оптимальної дезінфекції, використовуйте Zeta 7 Solution або Zeta 7 spray (Zhermack).

Зберігання: Elite LC Tray придатний протягом 3 років при кімнатній температурі і в захищеному від світла місці. Не зберігати при температурі що перевищує 25°C.

Важливі примітки: будь-які рекомендації щодо використання нашої продукції, представлені в усній формі, письмово або внаслідок презентацій, базуються на медичній інформації, яку ми маємо в даний час. Вони не повинні рахуватись як зобов'язуюча інформація, навіть по відношенню до прав третіх осіб, і не звільняють користувача від необхідності персонально впевнитись в придатності продукту відносно конкретного випадку використання. Практичне використання пластиною користувачем здійснюється без будь-якого контролю з боку компанії, а, відповідно, потрада під відповідальність самого користувача. Будь-яка відповідальність за нанесену шкоду або відшкодування обмежуються вартістю продукції, наданою компанією і використаною продук

800-856014

SOLO PER USO DENTALE

FOR DENTAL USE ONLY

NOTICE D'UTILISATION - FR

POUR L'USAGE DENTAIRE SEULEMENT

MODO DE USO - ES

SOLO PARA EL USO DENTAL

GEBRAUCHSINFORMATION - DE

NUR FÜR ZAHNÄRTLICHE ANWENDUNG

MODO DE USO - PT

SOMENTE PARA USO DENTÁRIA